

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1994-1995

13 FEBRUARI 1995

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende goedkeuring  
van het samenwerkingsakkoord  
betreffende het interdepartementaal  
begrotingsfonds ter bevordering  
van de werkgelegenheid  
gesloten te Brussel op 25 november 1992  
tussen de Waalse Gewestexecutieve,  
de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en  
de Franse Gemeenschapsexecutieve

**VERSLAG**

uitgebracht namens de commissie  
voor economische zaken, belast met het  
economisch beleid, de energie,  
het werkgelegenheidsbeleid  
en het wetenschappelijk onderzoek

door mevr. Andrée GUILLAUME-VANDERROOST (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: Mevrouw Andrée Guillaume-Vanderroost, Viviane Jacobs, de heren Louis Saemaekers, Eric André, Alain Zenner, mevr. Anne-Marie Van Pevenage, de heer Michel Lemaire, mevr. Magdeleine Willame-Boonen, de heer Jan De Berlangeer.

2. Plaatsvervangende leden: de heren Jacques De Coster, Guillaume Eylenbosch, mevr. Evelyne Huytebroeck.

*Zie:*

**Stuk van de Raad:**

A-364/1 - 94/95: Ontwerp van ordonnantie.

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

13 FEVRIER 1995

**PROJET D'ORDONNANCE**

portant approbation de  
l'accord de coopération relatif au  
Fonds budgétaire interdépartemental  
de promotion de l'emploi conclu  
à Bruxelles le 25 novembre 1992  
entre l'Exécutif régional wallon,  
l'Exécutif de la Région de  
Bruxelles-Capitale et  
l'Exécutif de la Communauté française

**RAPPORT**

fait au nom de la commission  
des affaires économiques,  
chargée de la politique économique,  
de l'énergie, de la politique de l'emploi et  
de la recherche scientifique

par Mme Andrée GUILLAUME-VANDERROOST (F)

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: Mmes Andrée Guillaume-Vanderroost, Viviane Jacobs, MM. Louis Saemaekers, Eric André, Alain Zenner, Mme Anne-Marie Van Pevenage, M. Michel Lemaire, Mme Magdeleine Willame-Boonen, M. Jan De Berlangeer.

2. Membres suppléants: MM. Jacques De Coster, Guillaume Eylenbosch, Mme Evelyne Huytebroeck.

*Voir:*

**Document du Conseil:**

A-364/1 - 94/95: Projet d'ordonnance.

## I. Uiteenzetting van de Minister-Voorzitter

Vooraf wil ik mededelen dat deze overeenkomst als het ware een copie is van de vorige die betrekking had op de periode 1990-1993. De antwoorden op de vragen die tijdens de vorige besprekking werden gesteld zijn nog steeds geldig.

Ik wil hier nochtans de basis van het IBF-stelsel en de redenen voor het sluiten van deze samenwerkingsovereenkomst in herinnering brengen.

1. U weet ongetwijfeld dat het Interdepartementaal Fonds voor de Werkgelegenheid een programma tot opslorping van de werkloosheid is, dat door het koninklijk besluit n° 25 van 24 maart 1992 werd opgericht.

Het doel ervan is het tewerkstellen van werklozen bij sociale en culturele non-profit instellingen en diensten, in arbeidsplaatsen waarvoor de Gemeenschappen subsidies toekennen.

De Brusselse Regering heeft dit programma op 24 december 1992 verlengd voor 3 jaar (1 juli 1993 tot 30 juni 1996). Deze beslissing steunde op de ordonnantie van 20 december tot oprichting van het Fonds voor ons Gewest.

2. De bestaansreden van dit samenwerkingsakkoord is de volgende: de toepassing van het criterium «plaats van tewerkstelling» (overeenstemmend met het gewestelijk tewerkstellingsbeleid) naar aanleiding van de hernieuwing van de overeenkomsten zou een merkelijke toename van de uitgaven ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest veroorzaken.

De vestiging in Brussel van de vele gemeenschapsinstellingen en -verenigingen waarbij werknemers uit de drie Gewesten tewerkgesteld zijn, verklaart de verschillen.

De overeenkomst tussen de Waalse en Brusselse Gewesten en de Franse Gemeenschap verdeelt de financiële lasten van de 1.078 arbeidsplaatsen die onder dit programma vallen op basis van de verhouding 75/25.

Daardoor onstaat een evenwicht dat voor het Hoofdstedelijk Gewest draagbaar blijft en worden de lasten verminderd van 350 naar 260 arbeidsplaatsen.

De overeenkomst streeft tevens naar het geleidelijk laten overeenstemmen van de territoriale verdeling van de arbeidsplaatsen met de budgettaire verdeling.

## I. Exposé du Ministre-Président

En préambule, je dirai que cet accord est la copie conforme du précédent, signé pour la période 1990-1993. Les réponses aux demandes d'explication au moment de la discussion précédente restent valables.

Je rappellerai cependant la base du système FBIE et les raisons d'être de l'accord de coopération.

1. En guise de rappel du fonctionnement du programme FBIE, vous savez sans doute que le Fonds budgétaire interdépartemental pour l'emploi est un programme de résorption du chômage créé par l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982.

Il vise à mettre au travail des chômeurs auprès d'institutions du secteur non-marchand oeuvrant dans les domaines sociaux et culturels, et ce dans des emplois subventionnables par les Communautés.

Ce programme a été prolongé par l'Exécutif de la Région bruxelloise le 24 décembre 1992 pour une nouvelle période de 3 ans (du 1<sup>er</sup> juillet 1993 au 30 juin 1996) comme l'y habilitait l'ordonnance du 20 décembre 1990 qui a instauré le Fonds à Bruxelles.

2. Quant à l'accord de coopération et à sa raison d'être, il faut savoir qu'à l'occasion du renouvellement des conventions, l'application du critère lieu de travail (correspondant à la politique régionale de l'emploi) aurait pour effet un accroissement sensible des dépenses à charge de la Région de Bruxelles-Capitale.

C'est la concentration à Bruxelles d'organismes à vocation communautaire, occupant des personnes habitant les trois Régions, qui explique cela.

L'accord entre les Régions wallonne et bruxelloise et la Communauté française vise à répartir la charge financière des 1.078 emplois concernés par le programme selon une clé 75/25.

Cette clé maintient un équilibre supportable pour la Région de Bruxelles-Capitale, ramenant la Charge de 350 à 260 emplois prévus par l'accord.

L'accord prévoit aussi de faire progressivement correspondre la répartition territoriale des emplois à la répartition budgétaire.

3. De overdracht van bepaalde gemeenschapsbevoegdheden naar de Gewesten en, in Brussel, naar de Franse Gemeenschapscommissie zal aan deze overeenkomst niets veranderen daar de lasten van de arbeidsplaatsen reeds onder beide Gewesten werden verdeeld, zonder de Gemeenschap daarbij te betrekken.

Wat nagestreefd wordt is de voortzetting van de overeenkomsten die in tempore non suspecto werden gesloten, dus nog voor de regionalisering van de programma's tot opslorping van de werkloosheid in 1989. Maar wat vooral nagestreefd wordt is het behoud van deze arbeidsplaatsen, waarin, over het algemeen, dezelfde personen sinds jaren tewerkgesteld zijn.

4. Op te merken valt dat een dergelijk akkoord met de Vlaamse Gemeenschap weinig zin zou hebben, omdat er bij de overdracht van de bevoegdheden in 1989 nog geen tien IBF-arbeidsplaatsen waren. Ze werden ondertussen ten laste genomen door de verenigingen of door de Vlaamse Gemeenschap.

3. Le transfert de certaines compétences communautaires aux Régions et à Bruxelles à la Commission Communautaire française ne doit pas remettre l'accord en cause puisque les Régions ont réparti la charge des postes sans préoccupation du cocontractant communautaire.

Ce qui a été conclu, c'est la prolongation des accords conclus in tempore non suspecto, c'est-à-dire avant la régionalisation des programmes de résorption de chômage de 1989. C'est aussi assurer le maintien des emplois en général occupés par les mêmes personnes.

4. Enfin, il faut noter qu'un tel accord n'a pas de sens du côté néerlandophone puisqu'il n'y avait au moment du transfert des compétences en 1989 qu'une petite dizaine de postes FBIE et que ces postes ont été depuis lors pris en charge par les associations elles-même ou par la Communauté flamande.

## II. Algemene bespreking

Een lid vraagt of het wel degelijk gaat om het bedrag van 164.400.000 frank dat in artikel 43.58.25 van de begroting staat ingeschreven. Het betreft dus een bedrag dat het Gewest van de federale overheid ontvangt bij wijze van trekkingsrechten.

De Minister-Voorzitter bevestigt dat het om dat begrotingsartikel gaat, maar zegt dat het een toelage betreft die aan de BGDA wordt toegekend. Het is dus gewestelijk geld waaraan de eerder vermelde trekkingsrechten worden toegevoegd. Deze trekkingsrechten worden als ontvangsten geboekt en de uitgaven worden verdeeld volgens de verschillende statuten.

Hetzelfde lid vraagt of men de verdeelsleutel 75-25 niet zou moeten herzien naargelang van de behoeften van elk Gewest.

De Minister-Voorzitter antwoordt dat het de bedoeling is nauwer aan te sluiten bij de territoriale realiteit. Het samenwerkingsakkoord voorziet in een geleidelijke evolutie. Sommige betrekkingen zijn echter moeilijk te lokaliseren omdat er verenigingen zijn die zowel in Wallonië als in Brussel werkzaam zijn. Hij geeft als voorbeeld de sector van de jeugdbescherming.

Een lid betreurt dat dit samenwerkingsakkoord enkel betrekking heeft op de Franse Gemeenschap. Dit is volgens hem een erven uit het verleden en dat kan worden rechtgezet. Het is de plicht van de Regering om de werkgelegenheid in Brussel te bevorderen, en om de Vlaamse Gemeenschap aan te zetten een aanvraag te doen.

De Minister-Voorzitter zegt dat hij geen enkele vraag heeft ontvangen van de Vlaamse Gemeenschap en dat hem niet toekomt de gemeenschappen tot uitgaven aan te zetten. Het is dus onmogelijk een ander samenwerkingsakkoord tot stand te brengen. De huidige situatie is beter ter wille van het financiële evenwicht.

Hetzelfde lid betreurt dat er, ondanks de belofte hieromtrent, geen enkele stap werd gezet naar de Vlaamse Gemeenschap toe. Het gaat hier niet om een taalprobleem want de tewerkstelling in Brussel is een zaak die zowel de Frans-taligen als de Nederlandstaligen aangeeft.

Een lid stelt vast dat men met de goedkeuring van een dergelijke ordonnantie, bestaande overeenkomsten goedkeurt. Hij betreurt dat dit document zo lang op zich heeft laten wachten.

Een lid herinnert eraan dat dit samenwerkingsakkoord op 15 oktober 1994 ter goedkeuring aan de Hoofdstedelijke Raad had moeten worden voorgelegd.

Een ander lid vraagt of de Waalse Gewestraad en de Franse Gemeenschapsraad dit akkoord reeds hebben goedgekeurd.

## II. Discussion générale

Un membre demande si le montant concerné est bien celui figurant à l'article 43.58.25 du budget, et qui correspond à la somme de 164.400.000 francs. S'agit-il bien d'un montant que la Région reçoit du niveau fédéral par le biais de droits de tirage?

Le Ministre-Président répond par l'affirmative en ce qui concerne l'article budgétaire mais précise que c'est une allocation octroyée à l'ORBEM. C'est donc de l'argent régional auquel s'ajoutent les droits de tirage précités. Ces derniers figurent en recette, et les dépenses se ventilent selon les différents statuts.

Le même membre demande s'il ne faudrait pas revoir la clé 75-25 en fonction des besoins de chaque Région.

Le Ministre-Président répond que l'idée est d'aller vers une plus grande correspondance avec la réalité territoriale. L'accord de coopération prévoit une telle évolution de façon progressive. Il est cependant difficile de cerner la localisation de certains emplois étant donné que certaines associations oeuvrent sur l'ensemble du territoire de la Wallonie et de Bruxelles. Il cite l'exemple de la protection de la jeunesse.

Un membre déplore que cet accord de coopération ne concerne que la Communauté française. Selon lui, une telle situation résulte du passé, et peut être redressée. Le Gouvernement a le devoir de favoriser la création d'emplois à Bruxelles et, pour ce faire, de susciter une demande de la part de la Communauté flamande.

Le Ministre-Président répond qu'aucune demande ne lui est parvenue en provenance de la Communauté flamande et qu'il ne lui appartient pas de pousser les Communautés à la consommation. Il est donc impossible d'élaborer un autre accord de coopération. La situation actuelle est préférable pour des raisons d'équilibre financier.

Le même membre regrette qu'aucune démarche à l'égard de la Communauté flamande n'ait été effectuée alors que cela avait été promis. Il ne s'agit pas dans le cas présent d'un problème linguistique car la problématique de l'emploi à Bruxelles concerne autant les francophones que les néerlandophones.

Un membre constate qu'en votant une telle ordonnance, on avalise des conventions qui sont déjà établies. Il regrette l'arrivée tardive de ce document.

Un membre rappelle que cet accord de coopération aurait dû être soumis à l'approbation du Conseil régional pour le 15 octobre 1994.

Un autre membre demande si cette convention a déjà été approuvée par le Conseil régional wallon et par le Conseil de la Communauté française.

De Minister-Voorzitter antwoordt bevestigend op deze laatste vraag. Dat dit document zo laat wordt ingediend, is te wijten aan de onderhandelingen die er geweest zijn met de twee andere overheden.

Een lid vraagt uitleg over de activiteiten van de "Ateliers d'accueil et de production", een van de partijen bij de overeenkomst nr. 251.

De Minister-Voorzitter antwoordt dat het een gemeenschapsaangelegenheid betreft en dat de overeenkomsten bijgevolg op dat niveau getekend worden. Hij deelt het lid echter mede dat het studio's betreft waar films en beeldbanden worden gemaakt voor plaatselijke televisiezenders.

Een lid wil weten of er een stijging is van de aanvragen van de v.z.w.'s.

De Minister-Voorzitter antwoordt dat deze vraag aan de Gemeenschapsinstanties moet worden gesteld. Hij zegt dat er volgens de informatie waarover hij beschikt weinig veranderd is van het ene jaar op het andere en dat er in de overeenkomsten geen ingrijpende veranderingen vallen waar te nemen.

Een lid vraagt hoe het systeem werkt en wie de beslissingen neemt.

De Minister-Voorzitter brengt in herinnering dat de Regering van de Franse Gemeenschap de noden omschrijft en dat de Gewesten alleen in de financiering van de prestaties bijdragen.

Hetzelfde lid vraagt zich af of het mechanisme op basis van het principe dat wie betaalt beslist, niet zou moeten worden herzien. Als voorbeeld citeert hij de plaatselijke televisiezenders. In Brussel werd enkel Télé-Bruxelles opgericht, terwijl dergelijke televisiezenders in Wallonië zeer talrijk zijn. Elk Gewest zou zelf moeten kunnen beslissen hoeveel IBF-betrekkingen er voor deze sector worden bestemd.

De Minister-Voorzitter antwoordt hierop dat het gevaarlijk is het aantal betrekkingen in de twee Gewesten te identificeren. Hoewel er veel kans is dat de betrekkingen in Brussel de Brusselaars ten goede komen, moet men er zich voor hoeden een subnationaliteit in te voeren voor de betrekkingen. Bovendien is het zeer moeilijk om hieromtrent cijfergegevens te verkrijgen.

Een lid wijst erop dat er op het vlak van de Gemeenschap adviesraden bestaan. De Minister is niet bevoegd om te beslissen wie de ene of de andere betrekking krijgt. Bij zijn weten is er weinig beweging op dat vlak.

Een lid wenst te weten of het evenwicht tussen de gewesten ter zake wordt verstoord.

Le Ministre-Président répond, à cette dernière question, par l'affirmative. Le contretemps est justifié par le fait qu'il a fallu tenir compte des négociations avec les deux autres pouvoirs.

Un membre souhaite des éclaircissements sur les activités des "Ateliers d'accueil et de production", partenaires à la convention n° 251.

Le Ministre-Président répond qu'il s'agit d'une matière communautaire et que c'est à cet échelon de pouvoir que les conventions sont signées. Il informe cependant le membre qu'il s'agit d'ateliers de production pour films et vidéogrammes pour les télévisions locales et communautaires.

Un membre demande s'il y a une augmentation des demandes en provenances des a.s.b.l.

Le Ministre-Président répond que c'est au niveau de la Communauté qu'une telle demande doit être formulée. Il précise que selon ses informations il y a peu de modifications d'une année à l'autre et que l'on assiste pas à de grands bouleversements en ce qui concerne les conventions.

Un membre demande comment fonctionne le système et qui prend les décisions.

Le Ministre-Président rappelle que c'est le gouvernement de la Communauté française qui définit les besoins et que les Régions ne participent qu'au financement des opérations.

Le même membre se demande si en vertu du principe "Qui paye, décide", le mécanisme existant ne devrait pas être revu. Il cite à titre d'exemple, les télévisions locales et communautaires. A Bruxelles, seule Télé-Bruxelles a été créée alors qu'elles se sont multipliées en Région wallonne. Chaque Région devrait être maître du nombre d'emplois FBI à affecter dans ce secteur.

Le Ministre-Président répond en insistant sur le danger résultant de l'identification des flux entre les deux Régions au sein de la Communauté. S'il y a une probabilité élevée que les emplois à Bruxelles soient occupés par des Bruxellois, il faut éviter de créer une sous nationalisation des emplois communautaires. Les chiffres sont de surcroît très difficiles à obtenir.

Un membre tient à préciser qu'il existe, au niveau de la Communauté, des conseils d'avis. Le ministre n'a pas le pouvoir de décider qui va ou non bénéficier de ce type d'emploi. A sa connaissance, les rotations sont très faibles dans ce domaine.

Un membre estime qu'il serait souhaitable de savoir si des distorsions régionales existent à ce niveau.

De Minister-Voorzitter meent dat het geen zin heeft een berekening te maken van de IBF-betrekkingen. Men moet de zaak in het algemeen bekijken, rekening houdend met de andere statuten, zoals dat van de Gesco's.

Hij wenst er ook op te wijzen dat dit samenwerkings-akkoord de Brusselaars helemaal niet schaadt en de mogelijkheid geeft de financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verlichten.

Hetzelfde lid vraagt of de Minister-Voorzitter geen voorstander is van een hergroepering van de bevoegdheden op dit vlak.

De Minister-Voorzitter antwoordt dat dit een politieke kwestie is. Volgens hem mag men niet laten uitschijnen dat het Brussels Gewest bereid zou zijn tot een groot debat over het probleem van de overdrachten.

Le Ministre-Président considère qu'un simple calcul des emplois FBI n'a aucun sens. Une globalisation devrait être effectuée avec les autres statuts, comme par exemple les ACS.

Il tient également à rappeler que le présent accord de coopération ne spolie nullement les Bruxellois et permet un allégement des finances de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le même membre demande au ministre-président s'il n'est pas favorable à un regroupement des compétences dans ce domaine.

Le Ministre-Président répond que la question est politique. Selon lui, il importe d'éviter de faire croire que la Région bruxelloise est prête à une grande mise au point sur le problème des transferts.

### **III. Artikelsgewijze bespreking en stemming**

#### *Artikel 1*

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### *Artikel 2*

Dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 3*

Dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 4*

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

### **III. Discussion des articles et votes**

#### *Article 1*

Cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### *Article 2*

Cet article est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

#### *Article 3*

Cet article est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

#### *Article 4*

Cet article est adopté par 11 voix et 1 abstention.

**IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur;*

Andrée GUILLAUME-VANDEROOST

*De Voorzitter;*

Viviane JACOBS

**IV. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

\*  
\* \*

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*

Andrée GUILLAUME-VANDEROOST

*La présidente,*

Viviane JACOBS

0395/4389  
I.P.M. COLOR PRINTING  
₹02/218.68.00